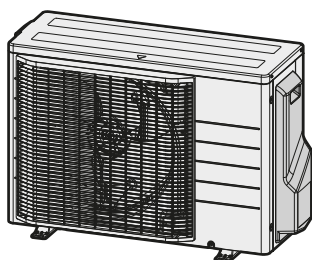




Instrukcja montażu

Klimatyzatory R32 typu Split



RXF50F5V1B

Instrukcja montażu
Klimatyzatory R32 typu Split

polski

EU – Safety declaration of conformity	EU – Zuvěrohodnění shody	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация о соответствии безопасности
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Otúdsava vabavne/deklaratsioon	ES – Dočasna obilježila deklaracija
EE – Deklaratsioonidele vastavuse deklaratsioon	EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια	EU – Deklaracija o skladnosti z varnostnimi zahtevami	EU – Vyhlášení o zhode bezpečnosti
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid	EU – Conformitadedeclaratie for safety	UE – Declaratie de conformitate de siguranță	AB – Govenik ugovornik bejavn

Daikin Europe N.V.

01 ⁰⁰⁰⁰	dedares under de sole responsibility that the products to which this declaration relates:	01 ⁰⁰⁰⁰	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
02 ⁰⁰	erklärt in alleinige Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:	02 ⁰⁰	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
03 ⁰⁰	decläre sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:	03 ⁰⁰	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
04 ⁰⁰	verklart hierbij, op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:	04 ⁰⁰	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
05 ⁰⁰	declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:	05 ⁰⁰	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
06 ⁰⁰	dichiaro bajo la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:	06 ⁰⁰	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
07 ⁰⁰	бiльшiсть вiдомих тiх змодельних тiх збiвнiв, чiн то виробив або отримав/виробив, та/чи виробив/виробив, що є продуктом, який є предметом цієї декларації:	07 ⁰⁰	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
08 ⁰⁰	declara sub sa exclusivă responsabilitate că ős produsele a que esta declarație se referă:	08 ⁰⁰	декларуе на вiдповiдностi за безпеку

ARXF50F5V1B, RXF50F5V1B,

01	are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:	01	відповідає наступним директивам/нормативам, за умови використання продукції згідно з нашими інструкціями:
02	folgender/n Richtlinien/oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unserer Instruktionen verwendet werden:	02	відповідає наступним директивам/нормативам, за умови використання продукції згідно з нашими інструкціями:
03	son conforme à laux directiv(e)s ou réglement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:	03	відповідає наступним директивам/нормативам, за умови використання продукції згідно з нашими інструкціями:
04	in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:	04	відповідає наступним директивам/нормативам, за умови використання продукції згідно з нашими інструкціями:
05	esdan en conformidad con (a)s siguiente(s) directiva(s) o reglament(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:	05	відповідає наступним директивам/нормативам, за умови використання продукції згідно з нашими інструкціями:
06	prodotti conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengono usati in conformità alle nostre istruzioni:	06	відповідає наступним директивам/нормативам, за умови використання продукції згідно з нашими інструкціями:
07	оудповідняються тiм змодельним тiх збiвнiв, чiн то виробив або отримав/виробив, та/чи виробив/виробив, що є продуктом, який є предметом цієї декларації:	07	відповідає наступним директивам/нормативам, за умови використання продукції згідно з нашими інструкціями:
08	esdan en conformidad con (a)s siguiente(s) directiva(s) ou reglament(s), desde que ős productos sãam utilizados de acordo com as nossas instruções:	08	відповідає наступним директивам/нормативам, за умови використання продукції згідно з нашими інструкціями:

Pressure Equipment 2014/68/EU**

Machinery 2006/42/EC***

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

01	following the provisions of:	01	відповідно до положень:
02	gemäß der Bestimmungen in:	02	відповідно до положень:
03	conformément aux dispositions de:	03	відповідно до положень:
04	vögens de bepalingen van:	04	відповідно до положень:
05	siguendo las disposiciones de:	05	відповідно до положень:
06	secondo le disposizioni di:	06	відповідно до положень:
07	оудповідняються тiм змодельним тiх збiвнiв, чiн то виробив або отримав/виробив, та/чи виробив/виробив, що є продуктом, який є предметом цієї декларації:	07	відповідно до положень:
08	segundo as disposições de:	08	відповідно до положень:
09	in conformiteit met de bepalingen van:	09	відповідно до положень:

01	as set out in <A> and judged positively by according to the <C> certificate <D>	01	як вiдiдано в <A> та вiдiдано позитивно за сертифiкатом <C>
**	as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by (Applied module <F>). Risk category <H>. Also refer to next page.	**	як вiдiдано в Технiчному файлi <D> та вiдiдано позитивно за (Застосовуваний модуль <F>). Категорiя ризик <H>. Також дивiться наступну сторiнку.
02	** we in <A> aufgehört und von positiv beurteilt gemäß <C>	02	** ми в <A> припинили та вiдiдано позитивно за за <C> сертифiкатом <C>
**	we in der technischen Konstruktionsakte <D> aufgehört und von (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.	**	** ми в Технiчному конструкторському акті <D> припинили та вiдiдано позитивно за (Застосований модуль <F>) позитивно. Ризикова категорiя <H>. Дивiться також наступну сторiнку.
03	** le que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <D>	03	** те, що визначено в <A> та оцінене позитивно за згідно з сертифікатом <D>
**	le que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par (Module appliqué <F>). Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.	**	** те, що зазначено в Технічному файлі конструкції <D> та вважене позитивно за (Застосований модуль <F>). Категорія ризику <H>. Також дивіться наступну сторінку.
04	zwa's vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig <C>	04	згадане в <A> та позитивно оцінене за згідно з <C> сертифікатом <C>
**	zwa's vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door (Toegepaste module <F>). Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.	**	** згадане в Технічному конструкторському файлі <D> та вважене позитивно за (Застосований модуль <F>). Категорія ризику <H>. Дивіться також наступну сторінку.
05	como se establece en el <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el <C>	05	як встановлено в <A> та оцінено позитивно за згідно з <C> сертифікатом <C>
**	tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por (Modulo aplicado <F>). Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.	**	** як виставлено в Технічному архіві конструкції <D> та вважене позитивно за (Застосований модуль <F>). Категорія ризику <H>. Також дивіться наступну сторінку.

06	daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File	06	дакін європа н.в. є авторизована збирати Технічний файл конструкції
07	Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.	07	Дакін Європа Н.В. має повноваження збирати Технічний файл конструкції.
08	Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique	08	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
09	Daikin Europe N.V. is veniged om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.	09	Дакін Європа Н.В. є веновнена збирати Технічний файл конструкції.
10	Daikin Europe N.V. is bevoegdigd te compileren het Archief de Constructie Technica	10	Дакін Європа Н.В. є веновнена збирати Технічний файл конструкції.
11	Daikin Europe N.V. is bevoegdigd te compileren het Archief de Constructie Technica	11	Дакін Європа Н.В. є веновнена збирати Технічний файл конструкції.
12	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	12	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.

13	Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File	13	дакін європа н.в. є авторизована збирати Технічний файл конструкції
14	Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.	14	Дакін Європа Н.В. має повноваження збирати Технічний файл конструкції.
15	Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique	15	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
16	Daikin Europe N.V. is veniged om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.	16	Дакін Європа Н.В. є веновнена збирати Технічний файл конструкції.
17	Daikin Europe N.V. is bevoegdigd te compileren het Archief de Constructie Technica	17	Дакін Європа Н.В. є веновнена збирати Технічний файл конструкції.
18	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	18	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
19	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	19	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
20	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	20	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
21	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	21	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
22	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	22	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
23	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	23	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
24	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	24	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.
25	Daikin Europe N.V. is autorizada a elaborar o Ficheiro de Construção Técnica	25	Дакін Європа Н.В. є авторизована збирати Технічний файл конструкції.

4P697463-16F

17	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	17	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
18	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	18	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
19	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	19	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
20	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	20	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
21	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	21	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
22	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	22	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
23	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	23	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
24	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	24	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
25	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	25	декларуе на вiдповiдностi за безпеку

17	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	17	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
18	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	18	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
19	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	19	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
20	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	20	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
21	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	21	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
22	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	22	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
23	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	23	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
24	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	24	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
25	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	25	декларуе на вiдповiдностi за безпеку

14	конформне до вимог	14	конформне до вимог
15	конформне до вимог	15	конформне до вимог
16	конформне до вимог	16	конформне до вимог
17	конформне до вимог	17	конформне до вимог
18	конформне до вимог	18	конформне до вимог
19	конформне до вимог	19	конформне до вимог
20	конформне до вимог	20	конформне до вимог
21	конформне до вимог	21	конформне до вимог
22	конформне до вимог	22	конформне до вимог
23	конформне до вимог	23	конформне до вимог
24	конформне до вимог	24	конформне до вимог
25	конформне до вимог	25	конформне до вимог

14	конформне до вимог	14	конформне до вимог
15	конформне до вимог	15	конформне до вимог
16	конформне до вимог	16	конформне до вимог
17	конформне до вимог	17	конформне до вимог
18	конформне до вимог	18	конформне до вимог
19	конформне до вимог	19	конформне до вимог
20	конформне до вимог	20	конформне до вимог
21	конформне до вимог	21	конформне до вимог
22	конформне до вимог	22	конформне до вимог
23	конформне до вимог	23	конформне до вимог
24	конформне до вимог	24	конформне до вимог
25	конформне до вимог	25	конформне до вимог

EN 60335-2-40,

16	a)2 <A> alapján, a)2 igazolta a megfelelést, a)2 <C> minősítvány 21	16	a)2 <A> alapján, a)2 igazolta a megfelelést, a)2 <C> minősítvány 21
**	enligt med den tekniska Konstruktionsakten <D> som positivt ingår i sidan	**	як вiдiдано з Технiчного конструкторського акту <D> та вiдiдано позитивно в <C> сертифiкаті <C>
a	megfelelő (alkalmazott modul <F>). Veszélyességi kategória <H>. Lásd még a következő oldalon.	a	конформне до вимог (застосований модуль <F>). Категорія ризику <H>. Дивіться також наступну сторінку.
22	** kap nusa'la <A> y kaap leg'amaa nuspe'aa pagal <C>	22	** кап нуса'ла <A> та кап лег'амаа нуспе'аа за <C> сертифікатом <C>
**	kap nunda'a Technische konstruktionsakte <D> y paivritina (alkalmas modulús <F>). Rizikos kategória <H>. Tapj jö'urkélte l'kap pua'aji.	**	** кап нунда'а Технічне конструкторське вiдiдано <D> та пайвритина (застосований модуль <F>). Ризикова категорія <H>. Також дивіться наступну сторінку.
**	ka tobe'tis ta'ne'asaká dokumentácia <D> atibso's pozitivajam lennum (pikertigá saclaa <F>). Ríska kategória <H> Skat. arí	**	** ка тобе'тис та'не'асакá документация <D> атібсо'с позитивалям лєннум (пикертігá сацлаа <F>). Ріска категорія <H> Скат. арі
Consiliul de asemblea pagina următoare.	Consiliul de asemblea pagina următoare.	Consiliul de asemblea pagina următoare.	Consiliul de asemblea pagina următoare.
24	** ako bilo uvedeno v <A> a pozitivne zisane y skladu s <C>	24	** ako bilo uvedeno v <A> a pozitivne zisane y skladu s <C>
**	ako je to stanoveno i Subore tehničke konstrukcije <D> a ka'ine poslo'dene (Aplicirani modul <F>). Kategorija nebezpe'aa <H>.	**	** ako je to stanoveno i Subore tehničke konstrukcije <D> a ka'ine poslo'dene (Aplicirani modul <F>). Kategorija nebezpe'aa <H>.
25	<A> da be'itidij g'aji ve <C> <D>	25	<A> da be'itidij g'aji ve <C> <D>
**	Tehnik Yapi Dosyayında be'itidij g'aji ve <C> <D>	**	** Технік Япй Досйаында be'itidij g'aji ve <C> <D>
du'mu Yapi Dosyayında be'itidij g'aji ve <C> <D>	du'mu Yapi Dosyayında be'itidij g'aji ve <C> <D>	du'mu Yapi Dosyayında be'itidij g'aji ve <C> <D>	du'mu Yapi Dosyayında be'itidij g'aji ve <C> <D>
Risk kategoris <H>. Ayrica bir sonraki sayfaya bakın.	Risk kategoris <H>. Ayrica bir sonraki sayfaya bakın.	Risk kategoris <H>. Ayrica bir sonraki sayfaya bakın.	Risk kategoris <H>. Ayrica bir sonraki sayfaya bakın.

17	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	17	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
18	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	18	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
19	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	19	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
20	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	20	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
21	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	21	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
22	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	22	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
23	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	23	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
24	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	24	декларуе на вiдповiдностi за безпеку
25	декларуе на вiдповiдностi за безпеку	25	декларуе на вiдповiдностi за безпеку

13	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	13	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
14	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	14	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
15	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	15	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
16	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	16	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
17	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	17	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
18	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	18	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
19	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	19	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
20	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	20	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
21	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	21	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
22	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	22	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
23	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	23	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
24	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	24	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян
25	Daikin Europe N.V. on valitultu teetmain T'eknisen asak'ajan	25	Дакін Європа Н.В. он валитуту теетмай Т'екнісен асак'аян

01	Ⓔ continuation of previous page	08	Ⓔ continuarea de pagina anterioară	12	Ⓔ fortsettelse fra brüge side	13	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	18	Ⓔ nadležanje s prejšnje strani	22	Ⓔ ankastino postupak ležnys
02	Fortsättning av föregående sida	09	Ⓔ pokračování předchozí stránky	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	14	Ⓔ jatka edellisen sivulla	16	Ⓔ jatka edellisen sivulla	23	Ⓔ jatkajaksen lapsuus uimajäljys
03	Ⓔ suite de la page précédente	10	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	14	Ⓔ pokračování z předchozí strany	15	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	17	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	24	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
04	Ⓔ suite de la page précédente	11	Ⓔ fortsettning från föregående sida	15	Ⓔ fortsettning från föregående sida	16	Ⓔ fortsettning från föregående sida	18	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	25	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
05	Ⓔ continuation de la página anterior	12	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	16	Ⓔ fortsettning från föregående sida	17	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	19	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	26	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
06	Ⓔ continua della pagina precedente	13	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	17	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	18	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	20	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	27	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
07	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	18	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	19	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	21	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	28	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
08	Ⓔ suite de la page précédente	15	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	19	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	20	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	22	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	29	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
09	Ⓔ suite de la page précédente	16	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	20	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	21	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	23	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	30	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
10	Ⓔ suite de la page précédente	17	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	21	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	22	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	24	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	31	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
11	Ⓔ suite de la page précédente	18	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	22	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	23	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	25	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	32	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
12	Ⓔ suite de la page précédente	19	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	23	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	24	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	26	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	33	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
13	Ⓔ suite de la page précédente	20	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	24	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	25	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	27	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	34	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
14	Ⓔ suite de la page précédente	21	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	25	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	26	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	28	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	35	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
15	Ⓔ suite de la page précédente	22	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	26	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	27	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	29	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	36	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
16	Ⓔ suite de la page précédente	23	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	27	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	28	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	30	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	37	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
17	Ⓔ suite de la page précédente	24	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	28	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	29	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	31	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	38	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
18	Ⓔ suite de la page précédente	25	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	29	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	30	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	32	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	39	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
19	Ⓔ suite de la page précédente	26	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	30	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	31	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	33	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	40	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
20	Ⓔ suite de la page précédente	27	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	31	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	32	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	34	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	41	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
21	Ⓔ suite de la page précédente	28	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	32	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	33	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	35	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	42	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
22	Ⓔ suite de la page précédente	29	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	33	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	34	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	36	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	43	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
23	Ⓔ suite de la page précédente	30	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	34	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	35	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	37	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	44	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
24	Ⓔ suite de la page précédente	31	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	35	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	36	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	38	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	45	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
25	Ⓔ suite de la page précédente	32	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	36	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	37	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	39	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	46	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
26	Ⓔ suite de la page précédente	33	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	37	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	38	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	40	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	47	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
27	Ⓔ suite de la page précédente	34	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	38	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	39	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	41	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	48	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
28	Ⓔ suite de la page précédente	35	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	39	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	40	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	42	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	49	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
29	Ⓔ suite de la page précédente	36	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	40	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	41	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	43	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	50	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
30	Ⓔ suite de la page précédente	37	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	41	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	42	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	44	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	51	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
31	Ⓔ suite de la page précédente	38	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	42	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	43	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	45	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	52	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
32	Ⓔ suite de la page précédente	39	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	43	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	44	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	46	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	53	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
33	Ⓔ suite de la page précédente	40	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	44	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	45	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	47	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	54	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
34	Ⓔ suite de la page précédente	41	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	45	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	46	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	48	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	55	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
35	Ⓔ suite de la page précédente	42	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	46	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	47	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	49	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	56	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
36	Ⓔ suite de la page précédente	43	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	47	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	48	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	50	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	57	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
37	Ⓔ suite de la page précédente	44	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	48	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	49	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	51	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	58	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
38	Ⓔ suite de la page précédente	45	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	49	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	50	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	52	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	59	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
39	Ⓔ suite de la page précédente	46	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	50	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	51	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	53	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	60	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
40	Ⓔ suite de la page précédente	47	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	51	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	52	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	54	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	61	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
41	Ⓔ suite de la page précédente	48	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	52	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	53	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	55	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	62	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
42	Ⓔ suite de la page précédente	49	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	53	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	54	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	56	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	63	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
43	Ⓔ suite de la page précédente	50	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	54	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	55	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	57	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	64	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
44	Ⓔ suite de la page précédente	51	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	55	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	56	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	58	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	65	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
45	Ⓔ suite de la page précédente	52	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	56	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	57	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	59	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	66	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
46	Ⓔ suite de la page précédente	53	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	57	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	58	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	60	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	67	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
47	Ⓔ suite de la page précédente	54	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	58	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	59	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	61	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	68	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
48	Ⓔ suite de la page précédente	55	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	59	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	60	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	62	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	69	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
49	Ⓔ suite de la page précédente	56	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	60	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	61	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	63	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	70	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
50	Ⓔ suite de la page précédente	57	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	61	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	62	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	64	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	71	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
51	Ⓔ suite de la page précédente	58	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	62	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	63	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	65	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	72	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
52	Ⓔ suite de la page précédente	59	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	63	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	64	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	66	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	73	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
53	Ⓔ suite de la page précédente	60	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	64	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	65	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	67	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	74	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
54	Ⓔ suite de la page précédente	61	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	65	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	66	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	68	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	75	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
55	Ⓔ suite de la page précédente	62	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	66	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	67	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	69	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	76	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
56	Ⓔ suite de la page précédente	63	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	67	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	68	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	70	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	77	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
57	Ⓔ suite de la page précédente	64	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	68	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	69	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	71	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	78	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
58	Ⓔ suite de la page précédente	65	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	69	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	70	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	72	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	79	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
59	Ⓔ suite de la page précédente	66	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	70	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	71	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	73	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	80	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
60	Ⓔ suite de la page précédente	67	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	71	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	72	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	74	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	81	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
61	Ⓔ suite de la page précédente	68	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	72	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	73	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	75	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	82	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
62	Ⓔ suite de la page précédente	69	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	73	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	74	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	76	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	83	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
63	Ⓔ suite de la page précédente	70	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	74	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	75	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	77	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	84	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
64	Ⓔ suite de la page précédente	71	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	75	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	76	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	78	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	85	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
65	Ⓔ suite de la page précédente	72	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	76	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	77	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	79	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	86	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
66	Ⓔ suite de la page précédente	73	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	77	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	78	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	80	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	87	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
67	Ⓔ suite de la page précédente	74	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	78	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	79	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	81	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	88	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
68	Ⓔ suite de la page précédente	75	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	79	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	80	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	82	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	89	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
69	Ⓔ suite de la page précédente	76	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	80	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	81	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	83	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	90	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao
70	Ⓔ suite de la page précédente	77	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	81	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	82	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	84	Ⓔ oveljeq ot tyu nrotyoum ty ovlao	91	

[illegible][illegible]

Spis treści

1	Informacje o dokumentacji	4
1.1	Informacje na temat tego dokumentu	4
2	Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora	5
3	Informacje o opakowaniu	7
3.1	Jednostka zewnętrzna	7
3.1.1	Demontaż akcesoriów z urządzenia zewnętrznego	7
4	Montaż urządzenia	7
4.1	Przygotowanie miejsca montażu	7
4.1.1	Wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego	7
4.1.2	Dodatkowe wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego w chłodnym klimacie	8
4.2	Montaż urządzenia zewnętrznego	8
4.2.1	Przygotowanie konstrukcji montażowej	8
4.2.2	Montaż jednostki zewnętrznej	8
4.2.3	Przygotowanie odprowadzania skroplin	8
5	Montaż przewodów rurowych	9
5.1	Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego	9
5.1.1	Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego	9
5.1.2	Izolacja przewodów czynnika chłodniczego	9
5.1.3	Długość przewodów czynnika chłodniczego i różnica poziomów	10
5.2	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego	10
5.2.1	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego	10
5.3	Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego	10
5.3.1	Sprawdzanie, czy nie ma wycieków	10
5.3.2	Przeprowadzanie odsysania próżniowego	10
6	Napełnianie czynnikiem chłodniczym	11
6.1	Informacje dotyczące czynnika chłodniczego	11
6.2	Określanie dodatkowej ilości czynnika chłodniczego	11
6.3	Obliczanie pełnej ilości napełnienia	11
6.4	Napełnianie dodatkową ilością czynnika chłodniczego	11
6.5	Próba szczelności połączeń przewodów rurowych po napełnieniu czynnikiem chłodniczym	12
6.6	Mocowanie etykiety informującej o fluorowanych gazach cieplarnianych	12
7	Instalacja elektryczna	12
7.1	Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych	12
7.2	Podłączanie okablowania elektrycznego do jednostki zewnętrznej	13
8	Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej	13
8.1	Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej	13
9	Przekazanie do eksploatacji	14
9.1	Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji	14
9.2	Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji	14
9.3	Wykonanie uruchomienia testowego	14
10	Czynności konserwacyjne i serwisowe	14
11	Rozwiązywanie problemów	15
11.1	Kody błędów wyświetlane za pomocą diod LED na płycie drukowanej urządzenia zewnętrznego	15
12	Utylizacja	15
13	Dane techniczne	15
13.1	Schemat okablowania	15
13.1.1	Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego	16

13.2	Schemat prowadzenia przewodów rurowych	17
13.2.1	Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka zewnętrzna	17

1 Informacje o dokumentacji

1.1 Informacje na temat tego dokumentu



OSTRZEŻENIE

Należy dopilnować, aby instalacja, serwisowanie, konserwacja, naprawy były realizowane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby zgodnie z instrukcjami firmy Daikin (z uwzględnieniem wszystkich dokumentów wymienionych w sekcji "Zestaw dokumentacji") i z zastosowaniem wskazanych tam materiałów, a także zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. W Europie oraz w miejscach, w których obowiązują normy IEC, zastosowanie ma norma EN/IEC 60335-2-40.



INFORMACJA

Należy upewnić się, że użytkownik posiada dokumentację drukowaną oraz zalecić zachowanie jej na przyszłość.

Docelowi czytelnicy dokumentu

Autoryzowani instalatorzy



INFORMACJA

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku przez ekspertów lub przeszkolonych użytkowników w warsztatach, placówkach przemysłu lekkiego lub na farmach, bądź do użytku komercyjnego i w gospodarstwach domowych przez osoby niewykwalifikowane.



INFORMACJA

Ten rozdział zawiera instrukcje dotyczące wyłącznie montażu urządzenia zewnętrznego. Informacje dotyczące instalacji urządzenia wewnętrznego (montażu urządzenia wewnętrznego, podłączania przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia wewnętrznego, podłączania przewodów elektrycznych do urządzenia wewnętrznego itd...) zawiera instrukcja instalacji urządzenia wewnętrznego.

Zestaw dokumentacji

Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- **Ogólne środki ostrożności:**
 - Instrukcja bezpieczeństwa, którą NALEŻY przeczytać przed przystąpieniem do instalacji
 - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia zewnętrznego)
- **Instrukcja montażu urządzenia zewnętrznego:**
 - Instrukcje dotyczące instalacji
 - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia zewnętrznego)
- **Podręcznik referencyjny dla instalatora:**
 - Przygotowanie do instalacji, dane referencyjne,...
 - Format: Pliki w postaci cyfrowej na stronie <https://www.daikin.eu>. Użyj funkcji wyszukiwania 🔍 aby znaleźć swój model.

Najnowsze wersje dostarczonej dokumentacji są publikowane na regionalnej stronie WWW firmy Daikin oraz dostępne za pośrednictwem dealera.

Zeskanuj kod QR znajdujący się poniżej, aby uzyskać dostęp do pełnej dokumentacji i dodatkowych informacji na temat produktu na stronie WWW Daikin.



Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

Montaż urządzenia (patrz "4 Montaż urządzenia" [p 7])



OSTRZEŻENIE

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

Miejsce montażu (patrz "4.1 Przygotowanie miejsca montażu" [p 7])



PRZESTROGA

- Należy sprawdzić, czy miejsce instalacji wytrzyma ciężar urządzenia. Nieprawidłowo przeprowadzony montaż może być źródłem niebezpieczeństwa. Ponadto może powodować wibracje lub hałas podczas pracy urządzenia.
- Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń serwisową.
- NIE należy montować urządzenia w sposób powodujący jego stykanie się z sufitem lub ścianą, ponieważ może to powodować wibracje.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

Montaż przewodów rurowych (patrz "5 Montaż przewodów rurowych" [p 9])



A2L

OSTRZEŻENIE: MATERIAL

UMIARKOWANIE

ŁATWOPALNY

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.



PRZESTROGA

Przewody i połączenia systemu split powinny być wykonane z użyciem połączeń stałych w miejscach przebywania ludzi, z wyjątkiem połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami.



PRZESTROGA

- W miejscu instalacji niedozwolone jest lutowanie twarde ani spawanie urządzeń w momencie dostawy zawierających czynnik R32.
- W trakcie instalacji systemu chłodniczego połączenia części, z których co najmniej jedna zawiera czynnik chłodniczy, należy wykonywać z uwzględnieniem następujących wymagań: w miejscach przebywania ludzi niedozwolone są połączenia rozłączalne (wymagane są połączenia stałe) elementów z czynnikiem R32, z wyjątkiem wykonywanych na miejscu połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami. Wykonywane na miejscu połączenia bezpośrednie między rurociągami a urządzeniami wewnętrznymi powinny być rozłączalne (nie powinny to być połączenia stałe).



OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem sprężarki należy w sposób pewny przymocować przewody czynnika chłodniczego. Jeśli podczas pracy sprężarki przewody czynnika chłodniczego NIE są podłączone, a zawór odcinający jest otwarty, dojdzie do zassania powietrza. Spowoduje to wytworzenie nieprawidłowego ciśnienia w cyklu chłodniczym, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń, a nawet obrażeń ciała.



PRZESTROGA

- Niedokładne wykonanie połączenia kielichowego może spowodować wydostawanie się czynnika chłodniczego w postaci gazowej.
- NIE używać ponownie rozszerzonych fragmentów. Należy utworzyć nowe rozszerzenia w celu uniknięcia wycieków gazu.
- Należy użyć nakrętek połączeń kielichowych dołączonych do urządzenia. Zastosowanie innych nakrętek może spowodować wyciek gazu czynnika chłodniczego.



PRZESTROGA

NIE należy otwierać zaworów przed zakończeniem wykonywania połączenia kielichowego. Mogłoby to spowodować wyciek gazowego czynnika chłodniczego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

NIE należy otwierać zaworów odcinających przed zakończeniem osuszania próżniowego.

Napełnianie czynnikiem chłodniczym (patrz "6 Napełnianie czynnikiem chłodniczym" [p 11])



OSTRZEŻENIE

- Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach NIE wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.
- WYŁĄCZYĆ wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerm, u którego dokonano zakupu.
- NIE należy korzystać z urządzenia do momentu potwierdzenia przez serwisanta zakończenia naprawy elementów, z których nastąpił wyciek.

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora



OSTRZEŻENIE

- Należy stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R32. Użycie innych substancji może doprowadzić do wybuchu lub wypadku.
- Czynnik chłodniczy R32 zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Jego wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 675. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.
- Podczas napełniania czynnikiem chłodniczym należy ZAWSZE nosić rękawice ochronne i okulary.



OSTRZEŻENIE

NIGDY nie należy dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku odmrożenia.

Montaż elektryczny (patrz "7 Instalacja elektryczna" [p 12])



OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodnie z obowiązującymi przepisami.



OSTRZEŻENIE

- Niepodłączenie lub nieprawidłowe podłączenie fazy N może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Należy zapewnić dobre uziemienie. NIE NALEŻY uziemiać urządzenia do rur, ochronnika przepięciowego lub uziemienia telefonicznego. Nieprawidłowe uziemienie może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- Należy zainstalować wymagane bezpieczniki lub wyłączniki automatyczne.
- Kable elektryczne należy zamocować za pomocą opasek, aby NIE stykały się z rurami ani ostrymi krawędziami, zwłaszcza po stronie wysokiego ciśnienia.
- NIE używać przewodów owijanych taśmą, przedłużaczy ani połączeń z rozgałęźników. Mogą one doprowadzić do przegrzania, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- NIE instalować kondensatora przesuwającego fazę, ponieważ ta jednostka wyposażona jest w inwerter. Kondensator przesuwający fazę zmniejszy jej wydajność i może doprowadzić do wypadków.



OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.



OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.



OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

NIE podłączać przewodu zasilającego do urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

- NIE należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- NIE należy tworzyć odgałęzień przewodu zasilającego pompy skroplin itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.

Kończenie instalacji urządzenia wewnętrznego (patrz "8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej" [p 13])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Założ pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

Pierwszy rozruch (patrz "9 Przekazanie do eksploatacji" [p 14])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA



PRZESTROGA

Podczas wykonywania prac na urządzeniach wewnętrznych NIE wolno uruchamiać pracy w trybie testowym.

W trakcie testowania uruchomione zostanie NIE TYLKO urządzenie zewnętrzne, ale również podłączone urządzenie wewnętrzne. Prowadzenie prac na urządzeniu wewnętrznym w trakcie testowania jest niebezpieczne.



PRZESTROGA

NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. NIE wolno zdejmować osłony wentylatora. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.

Konserwacja i serwisowanie (patrz sekcja "10 Czynności konserwacyjne i serwisowe" [p 14])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Wszystkie podzespoły elektryczne (również termistory) są zasilane z sieci. NIE DOTYKAJ ich gołymi rękami.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie MUSI być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.

**OSTRZEŻENIE**

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw, **ZAWSZE** należy najpierw odłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym na tablicy rozdzielczej, wyjąć bezpieczniki lub rozłączyć urządzenia zabezpieczające.
- NIE należy dotykać elementów działających pod napięciem jeszcze przez 10 minut po wyłączeniu urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo ze strony wysokiego napięcia.
- Należy zauważyć, że niektóre części skrzynki elektrycznej są bardzo gorące.
- NIE wolno dotykać elementów przewodzących prąd.
- Urządzenia NIE WOLNO zwilżać. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Informacje dotyczące sprężarki**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Używaj tej sprężarki tylko w systemach uziemionych.
- Przed rozpoczęciem serwisowania sprężarki wyłącz zasilanie.
- Po zakończeniu serwisowania z powrotem załóż pokrywę skrzynki elektrycznej i pokrywę serwisową.

**PRZESTROGA**

ZAWSZE noś okulary ochronne oraz rękawice ochronne.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU**

- Do odcięcia sprężarki użyj obcinaka do rur.
- NIE UŻYWAJ urządzeń do lutowania.
- Stosuj wyłącznie zatwierdzone czynniki chłodnicze i środki smarne.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA**

NIE DOTYKAJ sprężarki gołymi rękami.

Rozwiązywanie problemów (patrz sekcja "[11 Rozwiązywanie problemów](#)" [p. 15])

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

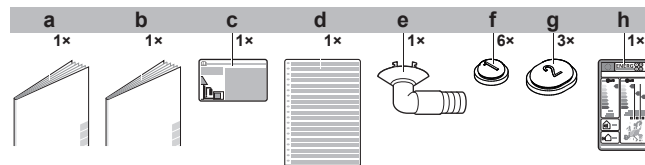
- Gdy urządzenie NIE działa, diody LED na płycie drukowanej są wyłączone, co pozwala zaoszczędzić energię.
- Nawet jeśli diody LED są wyłączone, może być włączone zasilanie listwy zaciskowej oraz płytki drukowanej.

3 Informacje o opakowaniu

3.1 Jednostka zewnętrzna

3.1.1 Demontaż akcesoriów z urządzenia zewnętrznego

Upewnij się, że wraz z urządzeniem dostarczono wszystkie przedstawione poniżej akcesoria:



- a Ogólne środki ostrożności
- b Instrukcja instalacji urządzenia zewnętrznego
- c Etykieta informująca o fluorowanych gazach cieplarnianych
- d Wielojęzyczna etykieta informująca o fluorowanych gazach cieplarnianych
- e Korek odpływowy (znajduje się na dnie opakowania)
- f Zaślepka otworu na skropliny (1)
- g Zaślepka otworu na skropliny (2)
- h Etykieta informująca o poborze energii

4 Montaż urządzenia

**OSTRZEŻENIE**

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

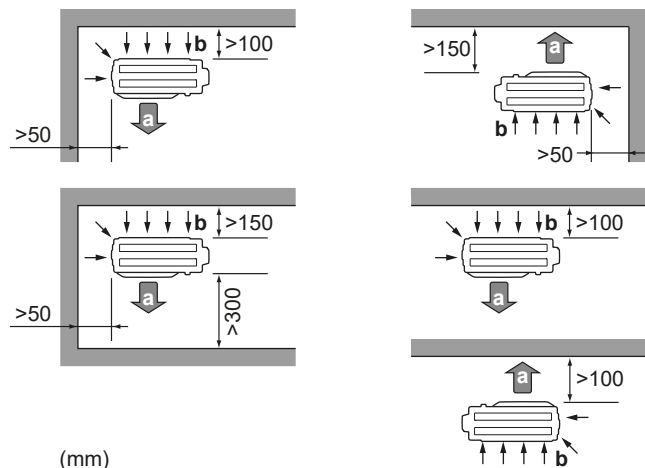
4.1 Przygotowanie miejsca montażu

**OSTRZEŻENIE**

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

4.1.1 Wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego

Należy pamiętać o następujących wskazówkach dotyczących odstępów:



a Wylot powietrza

4 Montaż urządzenia

b Wlot powietrza



UWAGA

Wysokość ściany po stronie wylotu z urządzenia zewnętrznego MUSI wynosić ≤ 1200 mm.

NIE należy instalować jednostki w obszarach wrażliwych na hałasy (np. w pobliżu sypialni), aby odgłosy pracy nie sprawiały kłopotu.

Uwaga: W przypadku prowadzenia pomiarów natężenia dźwięku w rzeczywistych warunkach pracy instalacji zmierzona wartość może być wyższa niż poziom ciśnienia akustycznego wymieniony w danych technicznych w punkcie Spektrum dźwięku ze względu na hałas otoczenia oraz odbicia.



INFORMACJA

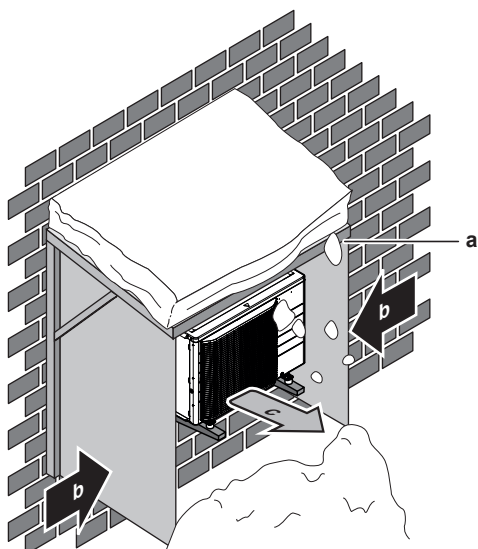
Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dBA.

Urządzenie zewnętrzne przeznaczone jest tylko do instalacji na zewnątrz i z przeznaczeniem do pracy w temperaturach otoczenia podanych w poniższej tabeli (o ile w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia wewnętrznego nie podano inaczej).

Chłodzenie	Ogrzewanie
-10~48°C t.such.	-15~24°C t.such.

4.1.2 Dodatkowe wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego w chłodnym klimacie

Należy chronić jednostkę zewnętrzną przed opadami śniegu i uważać, aby jednostka zewnętrzna NIGDY nie została przykryta śniegiem.



- a Pokrywa przeciwśnieżna lub daszek
- b Dominujący kierunek wiatru
- c Wylot powietrza

Zaleca się pozostawienie co najmniej 150 mm wolnego miejsca pod urządzeniem (300 mm w miejscach, w których występują intensywne opady śniegu). Ponadto należy upewnić się, że urządzenie jest umieszczone na wysokości co najmniej 100 mm ponad maksymalnym przewidywanym poziomem warstwy śniegu. Więcej informacji zawiera punkt ["4.2 Montaż urządzenia zewnętrznego"](#) ► 8].

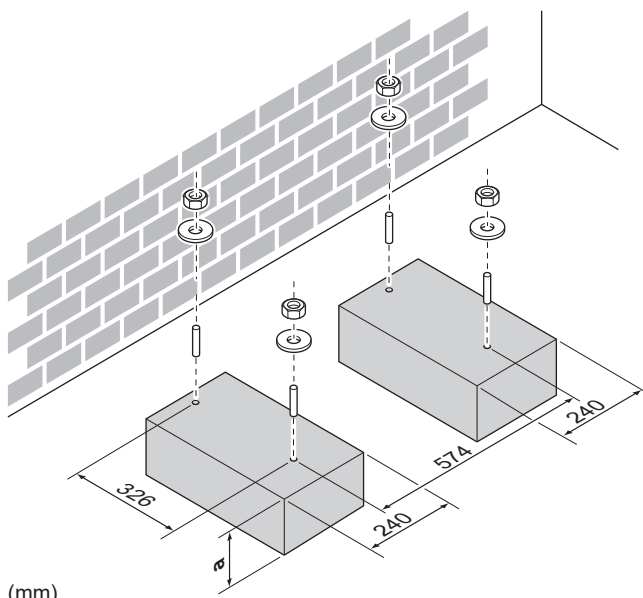
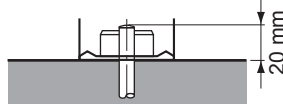
W rejonach, w których występują obfite opady śniegu, bardzo ważne jest, aby wybierać takie miejsce montażu, w którym śnieg NIE będzie zakłócał działania urządzenia. W razie zagrożenia zawiewaniem śniegu należy upewnić się, że nie będzie on padał na węzłownicę wymiennika ciepła. W razie potrzeby należy zainstalować osłonę przeciwśnieżną lub hangar.

4.2 Montaż urządzenia zewnętrznego

4.2.1 Przygotowanie konstrukcji montażowej

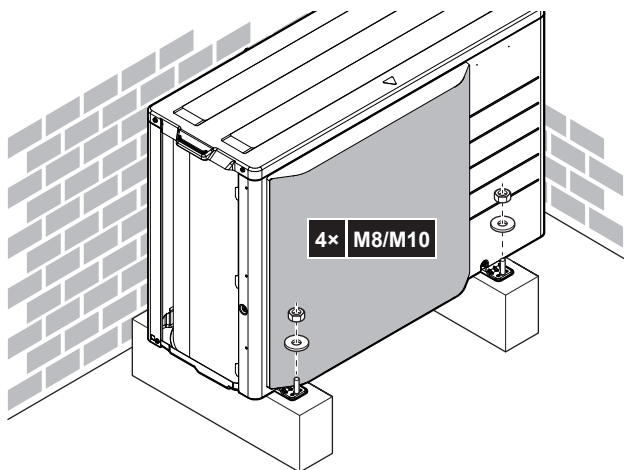
Jeśli istnieje ryzyko przenoszenia drgań na konstrukcję budynku, należy stosować gumowe podkładki (nie należą do wyposażenia).

Należy zaopatrzyć się w 4 komplety śrub kotwowych M8 lub M10, nakrętek i podkładek (nie należą do wyposażenia).



- a 100 mm powyżej przewidywanego poziomu warstwy śniegu

4.2.2 Montaż jednostki zewnętrznej



4.2.3 Przygotowanie odprowadzania skroplin



UWAGA

Jeśli jednostka jest zainstalowana w chłodnym klimacie, należy zastosować odpowiednie środki, aby odprowadzana skroplona woda NIE ZAMARZAŁA.

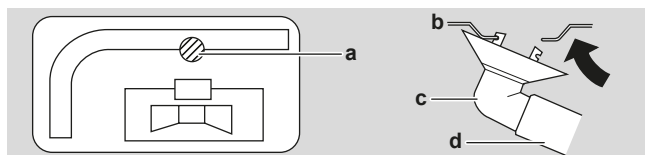
**UWAGA**

Jeśli otwory odpływowe urządzenia zewnętrznego są zasłonięte przez podstawę montażową lub powierzchnię podłogi, należy podłożyć pod nóżki urządzenia zewnętrznego dodatkowe podstawy o wysokości ≤30 mm.

**INFORMACJA**

Aby uzyskać informacje na temat dostępnych opcji należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- 1 Do odprowadzania skroplin należy używać korka spustowego.
- 2 Należy użyć przewodu o średnicy Ø16 mm (nie należy do wyposażenia).



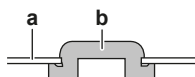
- a Króciec spustowy
b Dolny stelaż
c Korek odpływowy
d Przewód (nie należy do wyposażenia)

Aby zamknąć otwory odpływowe i przymocować króciec odprowadzania skroplin

**UWAGA**

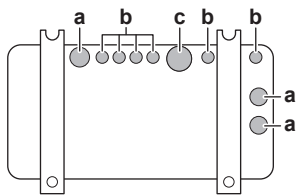
W zimnym klimacie NIE należy do jednostki zewnętrznej podłączać króćca i węża odpływowego ani zakładać zaślepek otworów na skropliny (1, 2). Należy podjąć odpowiednie środki WYKLUCZAJĄCE możliwość zamarznięcia skroplin.

- 1 Zamontuj zaślepki otworów na skropliny 1 i 2 (wyposażenie dodatkowe). Krawędzie zaślepek powinny dokładnie uszczelniać otwory.



- a Dolny stelaż
b Zaślepka otworu na skropliny

- 2 Zamontuj króciec do odprowadzania skroplin.



- a Otwór odpływowy. Zamontuj zaślepkę otworu (2).
b Otwór odpływowy. Zamontuj zaślepkę otworu (1).
c Otwór odpływowy na króciec

5**Montaż przewodów rurowych****5.1****Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego****5.1.1****Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego****PRZESTROGA**

Przewody i połączenia systemu split powinny być wykonane z użyciem połączeń stałych w miejscach przebywania ludzi, z wyjątkiem połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami.

**UWAGA**

Przewody rurowe i inne podzespoły pod ciśnieniem powinny być przystosowane do danego czynnika chłodniczego. W przypadku przewodów czynnika należy stosować rury miedziane bez szwu, z miedzi beztlenowej odtlenione kwasem fosforowym.

- Ilość obcych substancji wewnątrz przewodów (w tym olejów używanych przy produkcji) nie może przekraczać 30 mg/10 m.

Średnica przewodów czynnika chłodniczego

Należy zastosować te same średnice, co dla urządzeń zewnętrznych:

Zewnętrzna średnica przewodu rurowego	
Przewód cieczowy	Przewód gazowy
Ø6,4 mm (1/4")	Ø12,7 mm (1/2")

Materiał przewodów czynnika chłodniczego

- **Materiał przewodów rurowych:** miedź beztlenowa odtleniona kwasem fosforowym, bez szwu
- **Połączenia kielichowe:** Stosować tylko przewody ze stopów wyżarzonych.
- **Stopień odpuszczenia i grubość ścianki przewodu:**

Średnica zewnętrzna (Ø)	Stopień odpuszczenia	Grubość (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Odpuszczone (O)	≥0,8 mm	
12,7 mm (1/2")			

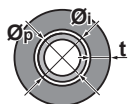
^(a) W zależności od obowiązujących przepisów oraz maksymalnego ciśnienia roboczego urządzenia (zobacz "PS High" na tabliczce znamionowej urządzenia) mogą być wymagane przewody o większej grubości.

5.1.2**Izolacja przewodów czynnika chłodniczego**

- Jako izolacji należy użyć pianki polietylenowej:
 - o współczynniku przenikalności cieplnej od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
 - o odporności na działanie ciepła przynajmniej 120°C
- Grubość izolacji:

Średnica zewnętrzna rury (Ø _p)	Średnica wewnętrzna izolacji (Ø _i)	Grubość izolacji (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥10 mm

5 Montaż przewodów rurowych



Jeśli temperatura przekracza 30°C, a wilgotność względna przekracza 80%, to materiały uszczelniające powinny mieć grubość co najmniej 20 mm, aby zapobiec kondensacji na powierzchni izolacji.

5.1.3 Długość przewodów czynnika chłodniczego i różnica poziomów

Co?	Odległość
Maksymalna dopuszczalna długość przewodu	30 m
Minimalna dopuszczalna długość przewodu	1,5 m
Maksymalna dopuszczalna różnica wysokości	20 m

5.2 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA



PRZESTROGA

- W miejscu instalacji niedozwolone jest lutowanie twarde ani spawanie urządzeń w momencie dostawy zawierających czynnik R32.
- W trakcie instalacji systemu chłodniczego połączenia części, z których co najmniej jedna zawiera czynnik chłodniczy, należy wykonywać z uwzględnieniem następujących wymagań: w miejscach przebywania ludzi niedozwolone są połączenia rozłączalne (wymagane są połączenia stałe) elementów z czynnikiem R32, z wyjątkiem wykonywanych na miejscu połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami. Wykonywane na miejscu połączenia bezpośrednie między rurociągami a urządzeniami wewnętrznymi powinny być rozłączalne (nie powinny to być połączenia stałe).

5.2.1 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego

- Długość przewodów rurowych.** Przewody rurowe powinny być jak najkrótsze.
- Zabezpieczenie przewodów rurowych.** Należy zabezpieczyć przewody rurowe przed uszkodzeniem fizycznym.



OSTRZEŻENIE

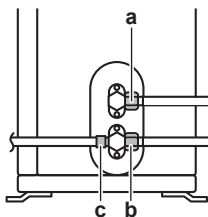
Przed uruchomieniem sprężarki należy w sposób pewny przymocować przewody czynnika chłodniczego. Jeśli podczas pracy sprężarki przewody czynnika chłodniczego NIE są podłączone, a zawór odcinający jest otwarty, dojdzie do zasysania powietrza. Spowoduje to wytworzenie nieprawidłowego ciśnienia w cyklu chłodniczym, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń, a nawet obrażeń ciała.



UWAGA

- Należy stosować nakrętki dołączone do urządzenia.
- Aby uniknąć wycieków gazu, posmaruj TYLKO wewnętrzną powierzchnię nakrętki olejem sprężarkowym. Użyj oleju sprężarkowego dla czynnika R32 (FW68DA).
- NIE używać złączek ponownie.

- Podłącz przyłącze ciekłego czynnika chłodniczego od jednostki wewnętrznej do zaworu odcinającego ciecze w jednostce zewnętrznej.



- a Zawór odcięcia cieczy
- b Zawór odcięcia gazu
- c Otwór serwisowy

- Wykonaj połączenie przyłącza gazowego czynnika chłodniczego od jednostki wewnętrznej do zaworu odcinającego czynnika gazowego w jednostce zewnętrznej.



UWAGA

Zaleca się, aby przewody rurowe czynnika chłodniczego pomiędzy jednostką wewnętrzną a zewnętrzną instalowane były w kabale lub aby owinięte były taśmą wykończeniową.

5.3 Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego

5.3.1 Sprawdzanie, czy nie ma wycieków



UWAGA

NIE przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego dla tej jednostki (patrz "PS High" na tabliczce znamionowej jednostki).



UWAGA

Należy ZAWSZE stosować roztwór do prób szczelności zalecanego typu.

NIGDY nie używać wody z mydłem:

- Woda z mydłem może powodować pękanie części, takich jak nakrętki połączeń kielichowych lub pokryw zaworów odcinających.
- Woda z mydłem może zawierać sól, która pochłania wilgoć, a następnie zamarza po schłodzeniu rur.
- Woda z mydłem zawiera amoniak, który może powodować korozję połączeń kielichowych (między mosiężną nakrętką kielichową a miedzianym kielichem).

- Naładuj system azotem, uzyskując ciśnienie na poziomie 200 kPa (2 bary). Zaleca się podanie działania ciśnienia do 3000 kPa (30 barów) w celu wykrycia niewielkich nieszczelności.
- Sprawdź szczelność, nakładając na wszystkie połączenia roztwór do prób szczelności.
- Całkowicie usuń azot.

5.3.2 Przeprowadzanie odsysania próżniowego



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

NIE należy otwierać zaworów odcinających przed zakończeniem osuszania próżniowego.

- Wytwórz w systemie próżnię, aż ciśnienie na rozgałęzieniu wskaże -0,1 MPa (-1 bara).
- Pozostaw bez zmian przez 4–5 minut i sprawdź ciśnienie:

Jeśli ciśnienie...	Wtedy...
Nie zmienia się	W układzie nie mam wilgoci. Ta procedura jest zakończona.
Zwiększa się	W układzie znajduje się wilgoć. Przejdź do następnego kroku.

- Opróżniaj układ przez co najmniej 2 godziny, aż do osiągnięcia poziomu ciśnienia kolektora wynoszącego -0,1 MPa (-1 bar).
- Po WYŁĄCZENIU pompy sprawdzaj ciśnienie przez przynajmniej 1 godzinę.
- Jeśli ciśnienie docelowe NIE zostanie osiągnięte lub jeśli NIE MOŻNA utrzymać ciśnienia przez 1 godzinę, wykonaj następujące czynności:
 - Sprawdź ponownie, czy nie ma wycieków.
 - Ponownie wykonaj odsysanie próżniowe.



UWAGA

Po zakończeniu prac instalacyjnych i wykonaniu odsysania próżniowego koniecznie otwórz wszystkie zawory odcinające. Uruchomienie układu przy zamkniętych zaworach odcinających może spowodować uszkodzenie sprężarki.

6 Napełnianie czynnikiem chłodniczym

6.1 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Gazów tych NIE należy uwalniać do atmosfery.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R32

Wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP): 675

W zależności od obowiązujących przepisów może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem.



OSTRZEŻENIE: MATERIAŁ UMIARKOWANIE ŁATWOPALNY

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.



OSTRZEŻENIE

- Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach NIE wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.
- WYŁĄCZYĆ wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerm, u którego dokonano zakupu.
- NIE należy korzystać z urządzenia do momentu potwierdzenia przez serwisanta zakończenia naprawy elementów, z których nastąpił wyciek.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.



OSTRZEŻENIE

- NIE należy dziurawić ani podpalać elementów obwodu czynnika chłodniczego.
- NIE należy przyspieszać procesu odszraniania ani czyścić urządzenia w sposób inny niż przewidziany przez jego producenta.
- Czynnik chłodniczy wewnątrz układu jest bezwonny.



OSTRZEŻENIE

NIGDY nie należy dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku odmrożenia.

6.2 Określanie dodatkowej ilości czynnika chłodniczego

Jeśli całkowita długość przewodów cieczowych wynosi...	Wtedy...
≤10 m	NIE dodawaj czynnika chłodniczego.
>10 m	$R = (\text{całkowita długość (m) przewodów cieczowych} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ R=ilość uzupełnienia (kg) (zaokrąglona do 0,01 kg)



INFORMACJA

Długość przewodów to długość przewodów cieczowych w jedną stronę.

6.3 Obliczanie pełnej ilości napełnienia



INFORMACJA

Jeśli konieczne jest pełne naładowanie, całkowita ilość czynnika chłodniczego do naładowania wynosi: określony fabrycznie ładunek czynnika chłodniczego (patrz tabliczka znamionowa jednostki) + określona ilość dodatkowa.

6.4 Napełnianie dodatkową ilością czynnika chłodniczego



OSTRZEŻENIE

- Należy stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R32. Użycie innych substancji może doprowadzić do wybuchu lub wypadku.
- Czynnik chłodniczy R32 zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Jego wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 675. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.
- Podczas napełniania czynnikiem chłodniczym należy ZAWSZE nosić rękawice ochronne i okulary.

Wymaganie wstępne: Przed napełnieniem dodatkową ilością czynnika chłodniczego należy upewnić się, że przewody czynnika zostały podłączone i sprawdzone (wykonując próbę szczelności i odsysanie próżniowe).

7 Instalacja elektryczna

- 1 Podłącz butlę z czynnikiem chłodniczym do króćca serwisowego.
- 2 Napełnij dodatkową ilością czynnika chłodniczego.
- 3 Otwórz gazowy zawór odcinający.

6.5 Próba szczelności połączeń przewodów rurowych po napełnieniu czynnikiem chłodniczym

- 1 Wykonaj próby szczelności, patrz "5.3 Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego" [p. 10].
- 2 Napełnij układ czynnikiem chłodniczym.
- 3 Sprawdź, czy po napełnieniu nie występują wycieki czynnika chłodniczego (patrz niżej)

Próby szczelności połączeń wewnętrznych przewodów rurowych czynnika chłodniczego

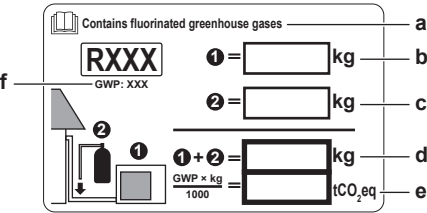
- 1 Należy stosować metodę weryfikacji szczelności o czułości minimalnej 5 g czynnika/rok. Przy próbach szczelności należy stosować ciśnienie równe co najmniej 0,25 razy maksymalne ciśnienie robocze (pozycja "PS High" (Wysokie ciśnienie) na tabliczce znamionowej urządzenia).

W przypadku wykrycia nieszczelności

- 1 Odessij czynnik chłodniczy, napraw połączenie i powtórz próbę.

6.6 Mocowanie etykiety informującej o fluorowanych gazach cieplarnianych

- 1 Wypełnić etykietę zgodnie z poniższymi wytycznymi:



- a Jeśli razem z urządzeniem dostarczona została wielojęzyczna etykieta dotycząca fluorowanych gazów cieplarnianych (patrz wyposażenie dodatkowe), należy odkleić wariant z odpowiednim językiem i nakleić na a.
- b Fabryczne napełnienie czynnikiem: patrz tabliczka znamionowa urządzenia
- c Napełnienie dodatkową ilością czynnika chłodniczego
- d Łączna ilość czynnika chłodniczego
- e Ilość fluorowanych gazów cieplarnianych dla całej instalacji chłodniczej wyrażona w tonach równoważnika CO₂.
- f GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

! UWAGA

Przepisy prawa dotyczące fluorowanych gazów cieplarnianych wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego, jaką napełnione jest urządzenie, podana była zarówno jako masa, jak i w postaci ekwiwalentu CO₂.

Wzór na obliczenie ilości wyrażonej w tonach ekwiwalentu CO₂: Wartość GWP czynnika chłodniczego × łączne napełnienie czynnikiem [w kg]/1000

Użyj wartości GWP podanej na etykiecie informującej o ilości czynnika chłodniczego.

- 2 Zamocuj plakietkę po wewnętrznej stronie urządzenia zewnętrznego, w pobliżu gazowych i cieczowych zaworów odcinających.

7 Instalacja elektryczna

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.

OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.

OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

OSTRZEŻENIE

NIE podłączać przewodu zasilającego do urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

OSTRZEŻENIE

- NIE należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- NIE należy tworzyć odgałęzienia przewodu zasilającego pompy skroplin itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

OSTRZEŻENIE

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Wszystkie podzespoły elektryczne (również termistory) są zasilane z sieci. NIE DOTYKAJ ich gołymi rękami.

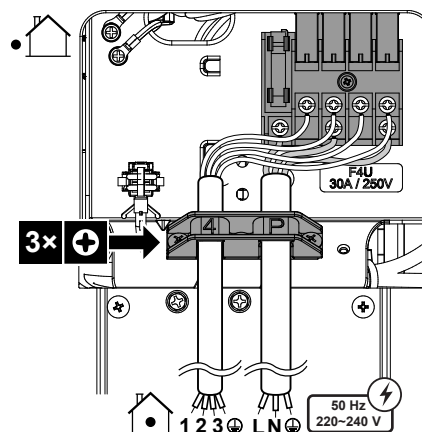
7.1 Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych

! UWAGA

Zalecamy używanie przewodów litych (jednożyłowych). W przypadku stosowania skrętki należy lekko skrócić żyły, aby połączyć koniec przewodnika i użyć go bezpośrednio w zacisku lub włożyć do okrągłej końcówki zaciskowej. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji "Wytyczne dotyczące podłączania przewodów elektrycznych" w przewodniku referencyjnym dla instalatora.

Zasilanie	
Napięcie	220~240 V
Częstotliwość	50 Hz
Faza	1~
Obecnie	RXF 50: 11,6 A

Elementy	
Przewód zasilający	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych Przewód 3-żyłowy Rozmiar przewodu zależny od prądu, ale nie mniejszy niż 2,5 mm ²
Przewód połączeniowy (urządzenie wewnętrzne ↔ urządzenie zewnętrzne)	220~240 V Używać wyłącznie przewodów zgodnych z normami zharmonizowanymi, z podwójną izolacją, odpowiednich do przewidzianego napięcia Przewód 4-żyłowy Minimalny rozmiar 1,5 mm ²
Zalecany wyłącznik automatyczny	RXF 50: 13 A
Detektor prądu upływowego do ziemi z wyłącznikiem / wyłącznik różnicowoprądowy	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych



- 4 Mocno dokręć śruby zacisków. Zaleca się użycie śrubokręta krzyżakowego.

8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej

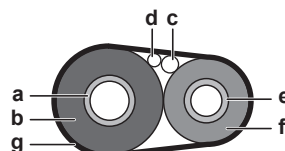
8.1 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Załóż pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

- 1 Zaizoluj i przymocuj przewody czynnika chłodniczego i przewody w następujący sposób:



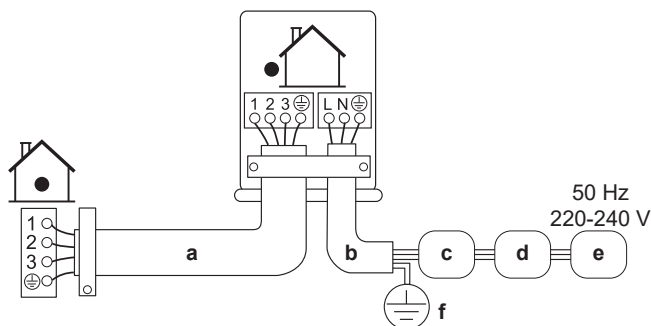
- a Przewód gazowy
- b Izolacja przewodu gazowego
- c Przewód połączeniowy
- d Okablowanie w miejscu instalacji (tam, gdzie ma zastosowanie)
- e Przewód cieczowy
- f Izolacja przewodu cieczowego
- g Taśma wykończeniowa

- 2 W przypadku urządzeń RXM klasy 20, 25, 35, 50 i urządzeń ARXM w połączeniu z urządzeniami FTXM, ATXM lub FVXM należy aktywować funkcję "Oszczędzanie energii w trybie gotowości". Procedurę ustawiania można znaleźć w podręczniku referencyjnym instalatora urządzenia zewnętrznego.

- 3 Załóż pokrywę serwisową.

7.2 Podłączanie okablowania elektrycznego do jednostki zewnętrznej

- 1 Usuń pokrywę akcesoriów.
- 2 Otwórz zacisk kablowy.
- 3 Podłącz kabel połączeniowy i zasilanie w następujący sposób:



- a Przewód połączeniowy
- b Przewód zasilający
- c Wyłącznik automatyczny (bezpiecznik o wielkości znamionowej zgodnej z tabliczką znamionową, pozyskany we własnym zakresie)
- d Wyłącznik różnicowoprądowy
- e Zasilanie
- f Uziemienie

9 Przekazanie do eksploatacji



UWAGA

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji. Oprócz instrukcji dotyczących przekazania do eksploatacji w tym rozdziale, w serwisie internetowym Daikin Business Portal dostępna jest również ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji (wymagane jest uwierzytelnianie).

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji stanowi uzupełnienie do instrukcji zawartych w tym rozdziale i może być używana w charakterze wytycznych i szablonu protokołu z przekazania do eksploatacji i przekazania instalacji użytkownikowi.



UWAGA

ZAWSZE należy obsługiwać urządzenie z termistorami i/ lub czujnikami/przełącznikami ciśnienia. W przeciwnym razie może dojść do spalenia sprężarki.

9.1 Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji

- Po instalacji urządzenia należy wykonać poniższe kontrole.
- Zamknąć urządzenie.
- Włączyć zasilanie urządzenia.

☐	Jednostka wewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Jednostka zewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Układ jest prawidłowo uziemiiony , a zaciski uziemienia zaciśnięte.
☐	Napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
☐	NIE ma luźnych połączeń ani uszkodzonych komponentów elektrycznych w skrzynce elektrycznej.
☐	NIE ma uszkodzonych komponentów ani ściśniętych rur w środku jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
☐	NIE ma wycieków czynnika chłodniczego .
☐	Rury czynnika chłodniczego (gazowe i cieczowe) są izolowane termicznie.
☐	Zainstalowane są rury właściwego rozmiaru i są one właściwie izolowane.
☐	Zawory odcinające (gazowe i cieczowe) w jednostce zewnętrznej są całkowicie otwarte.
☐	Odprowadzenie skroplin Należy upewnić się, że skropliny są odprowadzane bez przeszkód. Możliwe konsekwencje: Skroplona woda może ściekać.
☐	Urządzenie wewnętrzne odbiera sygnały z interfejsu do komunikacji z użytkownikiem .
☐	Określone przewody są używane do połączeń pomiędzy jednostkami .
☐	Bezpieczniki, wyłączniki automatyczne lub lokalnie zainstalowane urządzenia ochronne są zainstalowane zgodnie z niniejszym dokumentem i NIE zostały ominięte.
☐	Należy upewnić się, że funkcja Oszczędzanie energii w trybie gotowości jest włączona dla urządzeń.

9.2 Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji

☐	Wykonanie odpowietrzania .
☐	Wykonanie uruchomienia testowego .

9.3 Wykonanie uruchomienia testowego



INFORMACJA

Jeśli podczas rozruchu w urządzeniu wystąpi usterka, należy zapoznać się z instrukcją serwisową, która zawiera szczegółowe wytyczne dot. rozwiązywania problemów.

Wymaganie wstępne: Zasilanie MUSI być w określonym zakresie.

Wymaganie wstępne: Testowanie można wykonać w trybie chłodzenia lub ogrzewania.

Wymaganie wstępne: Informacje na temat ustawiania temperatury, trybu pracy itp. podano w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.

- W trybie chłodzenia wybierz najniższą możliwą do zaprogramowania temperaturę. W trybie ogrzewania wybierz najwyższą możliwą do zaprogramowania temperaturę. W razie potrzeby testowanie można wyłączyć.
- Po zakończeniu testu ustaw normalną temperaturę. W trybie chłodzenia: 26~28°C, w trybie ogrzewania: 20~24°C.
- Należy upewnić się, że wszystkie funkcje i części działają prawidłowo.
- System przestaje działać po 3 minutach od wyłączenia urządzenia.



INFORMACJA

- Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, zużywa energię.
- Po ponownym włączeniu zasilania wznawiany jest poprzednio wybrany tryb.

10 Czynności konserwacyjne i serwisowe



UWAGA

Ogólna lista kontrolna konserwacji/inspekcji. Oprócz instrukcji konserwacji w tym rozdziale, Daikin Business Portal zawiera również ogólną listę kontrolną konserwacji/inspekcji (wymagane uwierzytelnianie).

Ogólna lista kontrolna konserwacji/inspekcji jest uzupełnieniem instrukcji zawartych w tym rozdziale i może służyć jako wytyczne i szablon raportowania podczas konserwacji.



UWAGA

Konserwacja MUSI być przeprowadzana przez uprawnionego monter lub przedstawiciela serwisu.

Zalecamy przeprowadzanie konserwacji przynajmniej raz do roku. Obowiązujące prawo może jednak wymuszać częstszą konserwację.

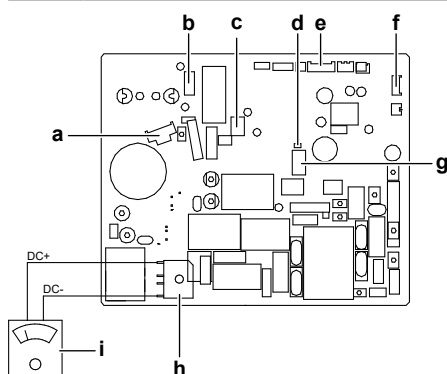
**UWAGA**

Obowiązujące przepisy dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego w urządzeniu została podana zarówno jako masa, jak i ekwiwalent CO₂.

Wzór na obliczanie ilości fluorowanych gazów cieplarnianych w tonach ekwiwalentu CO₂: wartość GWP czynnika chłodniczego × łączna ilość czynnika chłodniczego [w kg] / 1000

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie MUSI być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.



- a X30A — przewód sprężarki
- b X70A — przewód silnika wentylatora
- c X80A — przewód zaworu elektromagnetycznego zmiany kierunku przepływu
- d Dioda LED
- e X90A — przewód termistora
- f X21A — przewód elektronicznego zaworu rozprężnego
- g X40A — przewód przełącznika zabezpieczającego przed przeciążeniem termicznym
- h DB1 — mostek diodowy
- i Multimetr (zakres napięcia prądu stałego)

Na obudowie urządzenia mogą znajdować się następujące symbole:

Symbol	Objaśnienie
	Przed przystąpieniem do czynności serwisowych należy zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych.

11 Rozwiązywanie problemów

11.1 Kody błędów wyświetlane za pomocą diod LED na płycie drukowanej urządzenia zewnętrznego

Dioda LED...	Diagnoza
	miga Stan normalny → sprawdzić urz. wewnętrzne.
	Wł. Wyłącz i ponownie włącz zasilanie, a następnie sprawdź diodę LED po upływie około 3 minut. → Jeśli dioda LED jest ponownie WŁĄCZONA, oznacza to, że płyta drukowana urządzenia zewnętrznego jest uszkodzona.

Dioda LED...	Diagnoza
	Wył. 1 Napięcie zasilania (na potrzeby oszczędzania energii). 2 Usterka zasilania. 3 Wyłącz i ponownie włącz zasilanie, a następnie sprawdź diodę LED po upływie około 3 minut. → Jeśli dioda LED jest ponownie WYŁĄCZONA, oznacza to, że płyta drukowana urządzenia zewnętrznego jest uszkodzona.

**UWAGA**

Do zdiagnozowania kodu błędu należy użyć pilota zdalnego sterowania dostarczonego z urządzeniem wewnętrznym. Pełną listę kodów błędów i szczegółowe wytyczne co do postępowania w przypadku każdego z nich zawiera instrukcja serwisowa.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Gdy urządzenie NIE działa, diody LED na płycie drukowanej są wyłączone, co pozwala zaoszczędzić energię.
- Nawet jeśli diody LED są wyłączone, może być włączone zasilanie listwy zaciskowej oraz płytki drukowanej.

12 Utylizacja

**UWAGA**

NIE należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZĄ przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami. Urządzenia MUSZĄ być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.

**INFORMACJA**

Aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska naturalnego, należy dopilnować przeprowadzenia procedury automatycznego wypompowania przed utylizacją lub przeniesieniem urządzenia w inne miejsce. Informacje na temat procedury wypompowywania zawiera instrukcja serwisowa oraz podręcznik referencyjny dla instalatora.

13 Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

13.1 Schemat okablowania

Schemat elektryczny jest dostarczany wraz z urządzeniem i znajduje się wewnątrz jednostki zewnętrznej (na spodniej stronie płyty górnej).

13 Dane techniczne

13.1.1 Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego

Informacje na temat zastosowanych części i ich numerów można znaleźć na schemacie elektrycznym na urządzeniu. Numeracja części bazuje na cyfrach arabskich uporządkowanych rosnąco dla kolejnych części, a w poniższym opisie jest opatrzona symbolem *** w kodzie części.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Wyłącznik		Uziemienie ochronne
			Uziemienie bezzakłóceńowe
			Uziemienie ochronne (śruba)
	Połączenie		Prostownik
	Złącze		Złącze przekaźnika
	Uziemienie		Złącze zwierające
	Okablowanie w miejscu instalacji		Zacisk
	Bezpiecznik		Listwa zaciskowa
	Urządzenie wewnętrzne		Zacisk do przewodów
	Urządzenie zewnętrzne		Grzałka
	Wyłącznik różnicowoprądowy		

Symbol	Kolor	Symbol	Kolor
BLK	Czarny	ORG	Pomarańczowy
BLU	Niebieski	PNK	Różowy
BRN	Brązowy	PRP, PPL	Purpurowy
GRN	Zielony	RED	Czerwony
GRY	Szary	WHT	Biały
SKY BLU	Błękit nieba	YLW	Żółty

Symbol	Znaczenie
A*P	Płytkę drukowaną
BS*	Przycisk włączania/wyłączania, przełącznik pracy
BZ, H*O	Brzęczyk
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Połączenie, złącze
D*, V*D	Dioda
DB*	Mostek diodowy
DS*	Przełącznik DIP
E*H	Grzałka
FU*, F*U, (charakterystyka — patrz płytkę drukowaną wewnątrz urządzenia)	Bezpiecznik
FG*	Złącze (uziemienie ramy)
H*	Wiązka
H*P, LED*, V*L	Lampka kontrolna, dioda elektroluminescencyjna (LED)
HAP	Dioda elektroluminescencyjna (serwisowa — zielona)

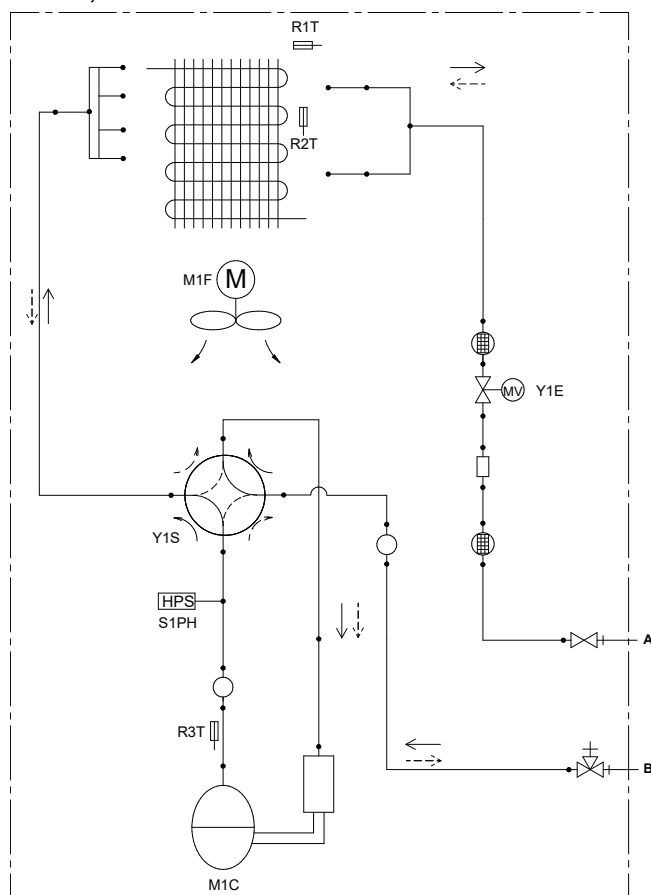
Symbol	Znaczenie
HIGH VOLTAGE	Wysokie napięcie
IES	Czujnik ruchu
IPM*	Inteligentny moduł zasilania
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Przełącznik magnetyczny
L	Pod napięciem
L*	Cewka
L*R	Dławik
M*C	Silnik sprężarki
M*F	Silnik wentylatora
M*P	Silnik pompy skroplin
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Przełącznik magnetyczny
N	Zero
n=*, N=*	Liczba przejść przez rdzeń ferrytowy
PAM	Modulacja amplitudy impulsów
PCB*	Płytkę drukowaną
PM*	Moduł zasilania
PS	Zasilacz impulsowy
PTC*	Termistor PTC
Q*	Tranzystor bipolarny z izolowaną bramką (IGBT)
Q*C	Wyłącznik
Q*DI, KLM	Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem
Q*L	Zabezpieczenie przed przeciążeniem
Q*M	Wyłącznik termiczny
Q*R	Wyłącznik różnicowoprądowy
R*	Rezystor
R*T	Termistor
RC	Odbiornik
S*C	Czujnik krańcowy
S*L	Wyłącznik pływakowy
S*NG	Czujnik szczelności instalacji
S*NPH	Czujnik ciśnienia (wysokie ciśnienie)
S*NPL	Czujnik ciśnienia (niskie ciśnienie)
S*PH, HPS*	Wyłącznik ciśnieniowy (wysokie ciśnienie)
S*PL	Wyłącznik ciśnieniowy (niskie ciśnienie)
S*T	Regulator temperatury
S*RH	Czujnik wilgotności
S*W, SW*	Przełącznik pracy
SA*, F1S	Ochronnik przepięciowy
SR*, WLU	Odbiornik sygnału
SS*	Przełącznik wyboru
SHEET METAL	Płyta mocująca listwy zaciskowej
T*R	Transformator
TC, TRC	Nadajnik
V*, R*V	Warystor
V*R	Mostek diodowy, Moduł zasilania tranzystora bipolarnego z izolowaną bramką (IGBT)
WRC	Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania

Symbol	Znaczenie
X*	Zacisk
X*M	Listwa zaciskowa (blok zaciskowy)
Y*E	Cewka elektronicznego zaworu rozprężnego
Y*R, Y*S	Cewka zaworu elektromagnetycznego zmiany kierunku przepływu
Z*C	Rdzeń ferrytowy
ZF, Z*F	Filtr przeciwzakłóceńowy

13.2 Schemat prowadzenia przewodów rurowych

13.2.1 Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka zewnętrzna

Kategorie urządzeń wg dyrektywy w sprawie urządzeń ciśnieniowych:

RXF50F, ARXF50F

Legenda schematu przewodów rurowych	
	Zawór odcięcia cieczy
	Zawór odcięcia gazu
	Trójnik Refnet

Legenda schematu przewodów rurowych	
	Tłumik
	Tłumik z filtrem
	Elektryczny zawór rozprężny
	Filtr
	Wentylator śmigłowy
	Wyłącznik wysokociśnieniowy (resetowanie automatyczne)
	Termistor
	Kapilara
	Zawór 4-drogowy
	Akumulator
	Zbiornik cieczy
	Sprężarka
	Wymiennik ciepła
	Rozdzielacz
	Przepływ czynnika: Chłodzenie
	Przepływ czynnika: Ogrzewanie
A	Przewody rurowe w miejscu instalacji (cieczowe) 6,4 CuT
B	Przewody rurowe w miejscu instalacji (gazowe) 9,5 CuT





**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P748643-17H 2024.07